



沖繩市

中文報

2024年1月 第24卷 · 1月號

· 免費索取 ·

第47回 沖繩市 産業まつり

～ちむどん数ある名品ここにあり～
2024.1/13(土)～1/14(日)
午前10時～午後6時
場所:コザ運動公園

JTA協賛 抽選会
那覇・石垣・那覇・宮古
往復ペア航空券各一組
他、豪華景品が
当たる!!

地域間交流ブース
豊中市・米沢市
東海市・阿智村
最上広域

企業PR (沖繩市体育館・沖繩市多目的運動場および周辺駐車場)
キッチンカー 屋台
アジア最強の 縁結びの神様 「月下老人」
新商品アワード 受賞品の販売
工芸体験 お仕事体験
物産品 工芸品

主催:沖繩市産業まつり実行委員会
【構成団体】 沖繩市・沖繩商工会議所・(一社) 沖繩市観光物産振興協会
沖繩県農業協同組合コザ支店・沖繩県農業協同組合美里支店
沖繩漁業協同組合・沖繩市料理飲食業組合・沖繩市自治会長協議会
沖繩市女性連合会・沖繩市産業委員会
【後援】 沖縄県・NHK沖縄放送局・琉球放送・琉球朝日放送・琉球新報
沖縄タイムス・沖縄テレビ放送・エフエム沖縄・ラジオ沖縄
沖縄ケーブルネットワーク・中部広域市町村圏事務組合・FMコザ
オキラジ・(一財) 沖繩観光コンベンションビューロー (順不同)

産業まつり会場:コザ運動公園

第47届冲绳市产业节

2024年1月13日(周六)、
1月14日(周日)

10:00～18:00

会场:
冲绳市KOZA运动公园
体育馆、
多功能运动场及周边
停车场



籃球狂欢节

2024年1月13日(周六)
11:00～18:00
1月14日(周日)
11:00～15:00

会场:
冲绳市KOZA运动公园
当日除了有3V3篮球
赛, 还有现场表演、太
鼓舞等等, 详情请扫描
右方二维码。



3x3 BASKETBALL ALL STAR Weekend OKINAWA

Dance Eisa

BASKETBALL FESTA 2024 in OKINAWA CITY

2024.1/13 SAT 11:00 ▶ 18:00 (予定) 1/14 SUN 11:00 ▶ 15:00 (予定)

コザ運動公園

沖繩市が熱狂に湧く2DAYS!!

沖繩市人口資料 總人數:142,248人(+46) 男:68,997人(+4) 女:73,251人(+42) 戶數:66,550戶(+83) (12月1日統計)
外國籍居民 總人數:2,031人(+3) 男:1,210人(+3) 女:821人(+13) (合計有57國)

沖繩市政府文化藝能課以每月發行的沖繩市報「広報おきなわ」(KohoOkinawa)為根據, 選擇與您息息相關的市政消息翻譯並編輯成外文報, 希望能增進您對居住城市的認識, 也提醒您應享的權益與應盡的義務。
市政新聞的翻譯僅供參考用。行政服務以日語為主。如果您需要中文的協助, 請向文化藝能課諮詢。098-939-1212。最新相關市政資訊請上市政府網頁 <http://www.city.okinawa.okinawa.jp> 查詢。

年金 致各位新成人 滿20歲請加入國民年金

20歲以上未滿60歲居住在日本國內者，原則上有加入國民年金的義務。

■關於加入國民年金

年滿20周歲，日本年金機構會寄發加入國民年金的通知書。(第二號被保險者、第三號被保險者、領取殘疾年金、遺族年金者除外。)

「基礎年金號碼」是指，國民年金、厚生年金保險、公務員保險等公家保險制度通用的「一人一號」。

「基礎年金號碼通知書」是從更換保險公司時(國保社保互換)到申請領取年金，一生都需要用到的資料，請妥善保管。

※年滿20周歲，成為配偶者(加入厚生年金、共濟年金者)的撫養人員者：請聯繫配偶者的公司，辦理國民年金第三號被保險者的手續。

■不單只是為了晚年養老

國民年金，除了有養老金，還有殘疾年金及遺族年金。

- 殘疾年金是指，因生病或事故等原因導致殘疾時可領取。
- 遺族年金是指，加入保險者死亡時，再次保險者名下撫養的遺族(有小孩的配偶者或小孩)可領取。※有領取條件

■因經濟狀況無法繳納保險費者

可申請免除或是利用學生繳納特例，請於市民課國民年金擔當諮詢。

【諮詢專線】市民課 國民年金擔當 分機2133・2134

殘疾 關於申請發行 「殘疾人扣除」時所需的認定書

根據所得稅法及地方稅法規定，即使沒有領取殘疾人手冊(身體・心理)或療育手冊，但獲得「達到相同程度者」的認定時，可作為「殘疾人扣除」的對象，進行所得稅・住民稅的所得扣除。

滿65歲以上，身體患有殘疾或是老年癡呆狀態達到一定程度，並且經過認定者。

令和5年度的看護保險費的所得階段從第4階段到第13階段的市民(令和5年度市縣民稅納稅者)，會在1月下旬寄發通知。其他市民在進行確定申報時需要該認定書時，請在1月4日以後前往看護保險課辦理申請手續。

※已經領取殘疾人手冊或療育手冊的市民，直接出示手冊即可接受殘疾人扣除，不用辦理此項申請。

申請時所需文件/身份證明(駕照、健康保險證等)

・非本人及親屬以外的辦理者需要為人狀

申請書領取地點/看護保險課窗口、市政府官網下載

【諮詢專線】看護保險課 分機2085・3145

健康 本年度最後的集體體檢日程

集體體檢實行預約制，請有意者盡快預約。

時間 1月23日(週二)、24日(週三)

地點 沖繩市體育館

預約方法 電話、官網或窗口預約

※會在兩周前給預約的市民郵寄體檢採樣容器。

【諮詢・預約專線】市民健康課 分機2245・2246

福利 關於申請「紙尿褲醫療費 扣除」時所需證明書

沖繩對接受需要看護認定的臥病在床者，在確定申報所需的「紙尿褲醫療費扣除事項證明書」可以在市政府發行。

對象/滿足以下條件者

- 紙尿褲費用的醫療費扣除申請時開始使用紙尿褲第二以後的市民
- 開始使用紙尿褲的年度，主治醫生的意見書明確記載有「臥床度B1~C2」和「有尿失禁可能性」者

【注意】第一次申請紙尿褲的醫療費扣除的市民，必須有醫生開具的「紙尿褲使用證明書」，詳情請諮詢平常就診的醫院。

【諮詢專線】看護保險課 分機3170

健康 關於HPV疫苗接種費用的退還

在不提倡個人接種宮頸癌疫苗的時期(2013年~2021年)，錯過了常規疫苗接種機會的市民，如果在超過常規接種年齡自費接種了該疫苗，已支付的接種費用可申請返還。

申請對象 符合下列所有條件者

- ①令和4年4月1日當時在沖繩市登錄有住民票
- ②1997年4月2日~2005年4月1日期間出生的女性
- ③在年滿16周歲的該年度末之前，未接種完3劑疫苗
- ④在年滿17周歲的該年度的第一天開始至2023年3月31日為止，自費接種了2價(Cervarix)以及4價(Gardard)的市民
- ⑤關於欲申請已付費用的退還手續，僅限未接受過HPV補打疫苗的市民

申請期限 2025年3月31日(週一)為止

【諮詢專線】兒童諮詢・健康課 分機2232・2233

健康 老年人流感疫苗

老年人可享用公費接種流感疫苗，如有意接種，請盡早與醫療機構預約。

接種對象 沖繩市民并滿足以下條件者

- ①65歲以上的市民
- ②60~65以下，身患心臟病、腎病、呼吸機能障礙、或是因感染HIV導致免疫系統有重大障礙者(身體殘疾者手冊1級程度者)

接種次數 1次

實施期限 2月29日(週四)為止

實施地點 指定醫療機構(※)

※預診表請于醫療機構領取并填寫。

【諮詢專線】兒童諮詢・健康課 分機2232・2233

所有的行政服務皆為日文。如需中文協助，請電郵kokusaich@city.okinawa.lg.jp 或來電098-939-1212預約。

年金 致各位新成人 满20岁请加入国民年金

20岁以上未满60岁居住在日本国内者，原则上要加入国民年金的义务。

■关于加入国民年金

年满20周岁，日本年金机构会寄发加入国民年金的通知书。「国民年金保险费缴纳单」、保险费的延期缴纳制度和学生缴纳特例制度的申请书、回信用的信封会邮寄至家中。

《请妥善保管下列资料》

「基础年金号码」是指，国民年金、厚生年金保险、公务员保险等公家保险制度通用的「一人一号」。

「基础年金号码通知书」是从更换保险公司时（国保社保互换）到申请领取年金，一生都需要用到的资料，请妥善保管。

※年满20周岁，成为配偶者（加入厚生年金、共济年金者）的抚养人员者：请联系配偶者的公司，办理国民年金第三号被保险人手续。

■不单只是为了晚年养老

国民年金，除了有养老金，还有残疾年金及遗族年金。

·残疾年金是指，因生病或事故等原因导致残疾时可领取。

·遗族年金是指，加入保险者死亡时，在此保险者名下抚养的遗族（有小孩的配偶者或小孩）可领取。※有领取条件

■因经济状况无法缴纳保险费者

可申请免除或是利用学生缴纳特例，请与市民课国民年金担当咨询。

【咨询热线】市民课 国民年金担当 内线2133-2134

残疾 关于申请发行「残疾人扣除」时所需的认定书

根据所得税法及地方税法规定，即使没有领取残疾人手册（身体·心理）或疗育手册，但获得「达到相同程度者」的认定时，可作为「残疾人扣除」的对象，进行所得税·住民税的所得扣除。

满65岁以上，身体患有残疾或是老年痴呆状态达到一定程度，并且经过认定者。

令和5年度的看护保险费的所得阶段从第4阶段到第13阶段的市民（令和5年度市县民税纳税者），会在1月下旬寄发通知。其他市民在进行确定申报时需要该认定书时，请在1月4日以后前往看护保险课办理申请手续。

※已经领取残疾人手册或疗育手册的市民，直接出示手册即可接受残疾人扣除，不用办理此项申请。

申请时所需文件·身份证明（驾照、健康保险证等）

·非本人及亲属以外的办理者需要委任状

申请书领取地点/看护保险课窗口、市政府官网下载

【咨询热线】看护保险课 内线2085-3145

健康 本年度最后的集体体检日程

集体体检实行预约制，请有意者尽快预约。

时间 1月23日（周二）、24日（周三）

地点 冲绳市体育馆

预约方法 电话、官网或窗口预约

※会在两周前给已预约的市民邮寄体检采样容器。

【咨询·预约】市民健康课 内线2245-2246

福利 关于申请「纸尿裤医疗费扣除」时所需证明书

冲绳对接受需要看护认定的卧病在床者，在确定申报中所需的「纸尿裤医疗费扣除事项证明书」可以在市政府发行。

对象/满足以下条件者

●纸尿裤费用的医疗费扣除申请是开始使用纸尿裤第二以后的市民

●开始使用纸尿裤的年度，主治医生的意见书明确记载有「卧床度B1~C2」和「有尿失禁可能性」者

※要看护认定的有效期限为13个月以上时，可以参照前一年或前两年主治医生的意见书

【注意】第一次申请纸尿裤的医疗费扣除的市民，必须由医生开具的「纸尿裤使用证明书」，详情请咨询平常就诊的医院。

【咨询热线】看护保险课 内线3170

健康 关于HPV疫苗接种费用的退还

在不提倡个人接种宫颈癌疫苗的时期(2013年~2021年)，错过了常规疫苗接种机会的市民，如果在超过常规接种年龄自费接种了该疫苗，已支付的接种费用可申请返还。

申请对象 符合下列所有条件者

①令和4年4月1日当时在冲绳市登录有住民票

②1997年4月2日~2005年4月1日期间出生的女性

③在年满16周岁的该年度末之前，未接种完3剂疫苗

④在年满17周岁的该年度的第一天开始至2023年3月31日为止，自费接种了2价(Cervarix)以及4价(Gardard)的市民

⑤关于欲申请已付费用的退还手续，仅限未接受过HPV补打疫苗的市民

申请期限 2025年3月31日（周一）为止

【咨询热线】儿童咨询·健康课 内线2232-2233

健康 老年人流感疫苗

老年人可享用公费接种流感疫苗，如有意接种，请尽早与医疗机构预约。

接种对象 冲绳市民并满足以下条件者

①65岁以上的市民

②60~65以下，身患心脏病、肾病、呼吸机能障碍、或是因感染HIV导致免疫系统有重大障碍者（身体残障者手册1级程度者）

接种次数 1次

实施期限 2月29日（周四）为止

实施地点 指定医疗机构（※）

※预诊表请于医疗机构领取并填写。

【咨询热线】儿童咨询·健康课 内线2232-2233

所有的行政服务皆为日文。如需中文协助，请电邮kokusaich@city.okinawa.lg.jp 或来电098-939-1212预约。

税务 关于税务申报会场的设置

令和5年份的税务申报将于下列期间在冲绳永旺莱客梦设置会场。

设置期间 2月16日(周五) ~ 3月15日(周五)

【咨询热线】冲绳税务署 098-938-0031

税务 可使用对话框咨询税务申报相关问题

从下列日期起，可在国税厅官网上使用对话框咨询令和5年份的税务申报相关问题

所得税的申报 1月4日(周四)开始

消费税的申报 2月上旬开始

【咨询热线】冲绳税务署 098-938-0031

税务 用手机及电脑制作税务申报表

冲绳税务署推荐在家使用手机及电脑填写并提交税务申报表。

在税务申报会场预计会非常混乱，请尝试使用个人编号卡进行电子申报。

另外，前往申报会场需要「入场整理券」。如登录国税厅官方LINE，可直接填写申报表及领取入场整理券、也可观看国税厅发布的影片。

【咨询热线】冲绳税务署 098-938-0031

(请听向导选择「1」)

展会 历史馆企划展

展出由众多市民在平成31年4月~令和5年9月期间捐赠的资料、照片以及文献，大家可以通过这次展会更加了解战后的冲绳。

时间 2月4日(周一)为止

10:00~18:00(周一或节假日休息)

地点 冲绳市战后文化资料展示馆Histreet 2楼

【咨询热线】市史编辑负责人 内线2272・2273

生活 应对电视信号干扰

从2024年1月18日(预计)开始，冲绳市地区的一部分地域将开始使用新的手机信号。因此，可能会受到电视接收干扰的地区，从11月份之后开始派发下图所示的宣传单。



如果出现电视接收干扰的情况，请与下列负责窗口联系修复事宜。

※修复费用一切由一般社团法人700MHz负担，无客户负担费用。

【咨询热线】700MHz信号干扰应对中心

0120-700-012 (9:00~22:00 全年无休)

如IP电话未能接通上述号码，

请拨打050-3786-0700(收费)

健康 致还未接种新型冠状病毒疫苗的市民

■接种期间

疫苗接种有效期至3月31日为止。

■接种次数

针对奥密克戎的疫苗接种次数为每人1次

【咨询热线】冲绳市新型冠状病毒疫苗接种

预约·咨询热线中心

冲绳市政府 地下一楼 小卖店旁

电话:098-923-2401(8:30~17:00)※周日及节假日除外

1月份是市县民税4期份、看护保险费8期份、国民健康保险费7期份、后期高龄者医疗保险费7期份的缴纳期。缴纳期限及转账日期为1月31日！请在前一天确认账户余额。

图书馆例行通知

☎098-929-4919

☆定期的儿童朗读会

1月13日(六)、1月20日(六)、1月27日(六)下午3点

冲绳市政府将于1月8日(成人之日)休息，敬请注意。

冲绳市政府 文化艺能课

〒904-8501 冲绳县冲绳市仲宗根町26番1号

电话：098-939-1212转3555

传真：098-929-3485

电子邮件：kokusaich@city.okinawa.lg.jp

市府首页 <http://www.city.okinawa.okinawa.jp>



十种语言读行政新闻

無料 5分5秒



Delivering Multi Languages!



広報おきなわ 多言語



- ブラウザでもアプリでも、スマホやタブレットで読める
- 読みやすいUDフォントで表示し、サイズも調整できる
- 動画や写真も楽しめる
- 10言語で読める・聞ける(音声読み上げ対応※)

This Public relations magazine can be read in 10 languages

※[音声読み上げ] ブラウザによっては対応していない場合があるため、専用ビューア「Catalog Pocket(カタボク)」(無料) をご利用ください。

冲绳市政府中文網頁二維碼

掃描二維碼，可瀏覽更清晰的市政通知、中文報、生活指引手冊等。



訂閱中文報 請向冲绳市文化藝能課進行登記